

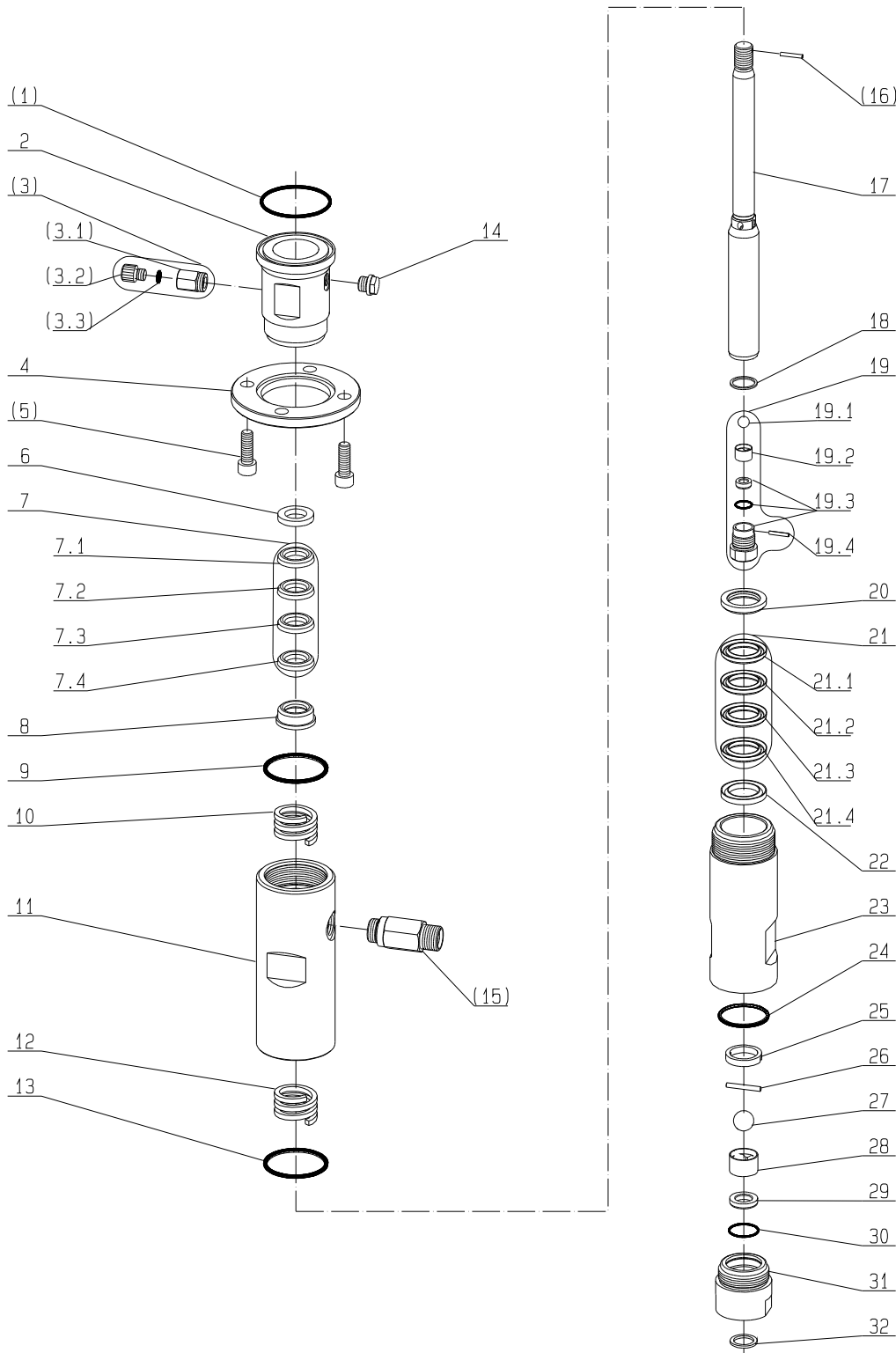
Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ 40/75 - V4A -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642910**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **10.02**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ 40/75 - V4A -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642910**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **10.02**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(01)	0641493	1		Dichtring	gasket	
02	0642926	1		Hochdruckkopf	pump head	tête de pompe joint
(03)	0163686	1		Ablaßventil komplett	drain valve assembly	soupape de décharge cpl.
				bestehend aus Pos. (3.1)-(3.3)	consisting of pos. (3.1)-(3.3)	consistant à pos. (3.1)-(3.3)
(03.1)	0221759	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
(03.2)	0210714	1		Ablaßschraube	draining screw	vis de remplissage
(03.3)	0310239	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
04	0641430	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
(05)	0477184	4		Schraube	screw	vis
06	0642917	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
07	0642933	1	R	Manschettensatz SDM	packing ring set SDM	jeu de joints SDM
				bestehend aus Pos. (7.1)-(7.4)	consisting of pos. (7.1)-(7.4)	consistant à pos. (7.1)-(7.4)
07.1	0634532	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
07.2	0634532	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
07.3	0634532	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
07.4	0634532	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
08	0642916	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
09	0465852	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
10	0642923	1		Druckfeder	spring	ressort
11	0642924	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
12	0642923	1		Druckfeder	spring	
13	0465852	1	D, R	Dichtring	gasket	joint ressort
14	0640052	1		Schauglas	sight glass	verre indicateur
(15)	0640441	1		Rückschlagventil komplett	recirculating valve assembly	soupape de retour cpl.
(16)	0460745	1		Spannhülse	tension	goupille
17	0642914	1		Doppelkolben	dual piston	piston double
18	0642921	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
19	0642935	1		Kolbenventil komplett	piston valve assembly	soupape de piston cpl.
				bestehend aus Pos. (19.1)-(19.4)	consisting of pos. (19.1)-(19.4)	consistant à pos. (19.1)-(19.4)
19.1	0633982	1	R	Kugel	ball	bille
19.2	0642930	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
19.3	0642936	1		Ventilgehäuse komplett	valve housing assembly	corps de vanne cpl.
19.4	0642913	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
20	0642915	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
21	0634491	1	R	Manschettensatz SDM	packing ring set SDM	jeu de joints SDM
				bestehend aus Pos. (21.1)-(21.4)	consisting of pos. (21.1)-(21.4)	consistant à pos. (21.1)-(21.4)
21.1	0634531	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
21.2	0634531	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
21.3	0634531	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
21.4	0634531	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
22	0642918	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
23	0642925	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
24	0218162	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
25	0642919	1		Hülse	sleeve	douille
26	0642920	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille
27	0639381	1	R	Kugel	ball	bille
28	0642929	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
29	0412376	1		Ventilplatte	valve seat	siège
30	0631442	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
31	0642927	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
32	0218057	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
	0642937	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0642938	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière graisse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe
 Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

